SE Säkerhetsinformation

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar vidare enheten till tredje part, bifoga alltid även bruksanvisningen.

Avsedd användning

Den kontaktlösa infraröda febertermometern **TM A79** från**medisana** är avsedd för periodisk mätning och kontroll av människans kroppstemperatur i hemmet och på primärvården som ett screeninginstrument. Dessutom kan man med termometern även mäta föremåls temperatur i området 0 °C–100 °C.

- Använd enheten endast för ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.
- Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Användning av denna termometer ersätter inte rådgivning av läkare.
- Denna produkt är avsedd att mäta människans kroppstemperatur på pannan. Använd den inte för andra ändamål.
- Använd inte termometern om det inte fungerar ordentligt eller är skadad på något sätt.
- Denna produkt får endast användas i en stabil miljö. Om miljöbetingelserna varierar kan sensorn imma över och leda till felaktiga mätningar. Rengör sensorn enligt beskrivning i avsnittet «Skötsel och förvaring».
- Om temperaturen kring termometern varierar för mycket, dvs. under transport av termometern från en plats med lägre temperaturer till en annan plats med högre temperatur, låt termometern ligga i ett rum med en temperatur på mellan 15°C och 40°C (59°F- 104°F) i 30 minuter.
- Om du inte använder apparaten under längre tid, avlägsna batterierna ur batterifacket.
- **Denna produkt är inte vattentät**, och får inte doppas ner i vatten eller andra vätskor; för rengöring och desinficering, följ instruktionerna i avsnittet «Skötsel och förvaring».
- Rör inte IR-sensorn med fingrarna.
- Undvik att ta febern om åtgärder har vidtagits för nedkylning av personen i fråga (t.ex. kalla kompresser på pannan osv.).
- Om det är mänsklig kroppstemperatur som ska mätas välj läget „Body"; för mätning av andra objekt, vätskor, livsmedel och andra temperaturer, välj läget „Surface".
- Får inte användas i närheten av elektrostatiska eller magnetiska fält för att undvika mätfel.
- Mätningen kan påverkas om pannan är täckt av hår, svett, en mössa eller schal.
- Barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Temperaturen i pannan och tinningen skiljer sig från kroppens kärntemperatur, som mäts t.ex. oralt eller rektalt. En febersjukdom kan i tidigt stadium leda till kärlförträngning (vasokonstriktion), som kyler huden. I dylika fall kan den med termometern uppmätta temperaturen vara ovanligt låg. Om till följd härav mätresultatet inte överensstämmer med patientens upplevelse eller ter sig ovanligt lågt, upprepar du mätningen var 15:e minut. Som kontroll kan du också mäta kroppens kärntemperatur med en vanlig termometer för oral eller rektal mätning. I följande fall rekommenderas kontrollmätning med en vanlig febertermometer:
  1. Om mätresultatet är iögonfallande lågt,
  2. På nyfödda inom de första 100 dagarna,
  3. Barn under tre år med nedsatt immunförsvar eller som agerar på ovanligt sätt med/utan feber,
  4. När användaren använder apparaten för första gången eller håller på att lära sig dess korrekta användning.
- Spädbarns hudyta reagerar mycket snabbt på omgivningens temperatur. Gör därför inte någon mätning med termometern under eller efter amning eftersom hudtemperaturen då kan vara lägre än kroppens kärntemperatur.
- Enheten ska förvaras utom räckhåll för barn/husdjur.
- När enheten inte är i bruk ska den förvaras i ett torrt utrymme och skyddas från fuktighet, hetta, ludd, damm och direkt solljus. Placera aldrig tunga objekt på enheten.
- Denna termometer får inte ersätta en doktors diagnos.
- Ta aldrig isär enheten och ändra inget på den. Tappa den inte.
- Använd inte enheten om du tror att den är skadad eller om du märker att den inte är som vanligt. Användning av en skadad enhet kan leda till skada, felaktiga resultat eller andra allvarliga risker.
- Denna enhet innehåller känsliga komponenter och måste behandlas med försiktighet. Observera förvarings och driftsförhållanden i avsnittet «Teknisk information».
- Inget underhåll/service medan termometern är i bruk.
- Vidrör inte batterierna och patienten samtidigt.
- Med stöd av dagens vetenskap och teknik finns det inga kända allergiska reaktioner.
- Denna enhet måste installeras och användas i enlighet med informationen i denna bruksanvisning.

Leveransomfattning och förpackning

Kontrollera först att apparaten är komplett och inte har några skador. Använd inte enheten om du är osäker, utan vänd dig till din återförsäljare eller till servicestället. I leveransen ingår:

- 1 **medisana** infraröd febertermometer **TM A79**
- 2 batterier 1,5V (Typ AAA/LR03)
- 1 bruksanvisning

Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återföras till materialcykeln. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

VARNING - Se till att hålla förpackningsfolien utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!

Vad är feber?

- Kroppstemperaturen varierar från person till person och ändrar sig under dagens gång. Av denna orsak rekommenderas det att man känner till den normala panntemperaturen i friskt tillstånd för att kunna avgöra om temperaturen är korrekt.
- Kroppstemperaturen varierar mellan ungefär 35,5°C och 37,8°C (5,9°F-100°F). För att avgöra om man har feber jämför man den uppmätta temperaturen med en persons normala temperatur. En ökning i referenskroppstemperaturen på 1°C eller mer är normalt feber.
- Olika mätningsställen (rektalt, armhåla, oralt, frontalt, i örat) ger olika resultat. Därför är det fel att jämföra mätningar från olika ställen.
- Nedan följer typiska temperaturer för vuxna baserat på olika mätpunkter:
  - Rektalt: 36,6°C - 38°C / 97,9°F - 100,4°F
  - i armhålan: 34,7°C - 37,3°C / 94,5°F - 99,1°F

Enhet och reglage

❶ Upplyst LCD-display ❷ Batterifack ❸ **PA**-knapp (Mätning startas) ❹ **SET**-knapp ❺ **MEMO**-knapp ❻ **MODE**-knapp ❼ IR Sensor ❽ Yttemperaturmätningsläge ❾ Mätningsläge för kroppstemperatur ❿ Mätningsvärdesdisplay ⓫ Mätningsvärdesindikator ⓬ Display för svaga batterier ⓭ Akustiksignalsymbol ⓮ Lagerdisplay ⓯ Mätenhet: ° Fahrenheit ⓰ Mätenhet: ° Celsius ⓱ Lagringsinformation

Ta ur / sätta i batterierna

Om displayen efter en viss driftstid skulle visa att batterierna nästan är slut ⓬ eller inte synas överhuvudtaget i LCD-displayen ❶ måste 2 nya 1,5V-batterier (Typ AAA / LR03) sättas i.

Byte av batterier: Tryck på den räfflade delen av locket till batterifacket och skjut det nedåt och ta av locket. Ta ur batterierna. Sätt i två nya 1,5 V-batterier (Typ LR03, AAA). Se till att batterierna sätts i åt rätt håll. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skjut det bakåt tills det klickar i.

VARNING
BATTERISÄKERHETSINFORMATION

- **Ta inte isär batterierna!**
- **Rengör batteri- och apparatkontakterna vid behov innan du sätter i batterierna!**
- **Ta ut förbrukade batterier omedelbart!**
- **Använd inte återuppladdningsbara batterier.**
- **Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra, skölj omedelbart de drabbade ställena på kroppen med stora mängder rent vatten och uppsök genast läkare!**
- **Uppsök genast läkare om ett batteri har råkat sväljas!**
- **Sätt i batterierna korrekt, med rätt polaritet!**
- **Håll batterifacket stängt!**
- **Ta ut batterierna ur produkten om du inte använder enheten under en längre tid!**
- **Håll batterierna borta från barn!**
- **Ladda inte upp batterierna igen! Explosionsrisk!**
- **Kortslut inte! Explosionsrisk!**
- **Kasta inte i öppen eld! Explosionsrisk!**
- **Förvara oanvända batterier i förpackningen och på avstånd från metallföremål för att undvika kortslutning!**

Användning

Allmänna anvisningar:

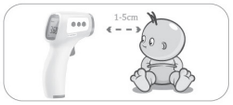
Temperaturen ska vara stabil. Enheten får inte utsättas för större fläktar, direkt solljus eller ventilationsgaller från luftkonditioneringsanläggningar osv. Vänta minst 30 sekunder mellan varje enskild mätning. Om det av någon anledning inte går att ta febern på pannan kan man försöka bakom öronen (se nedan).

Inställning av mätningsläge

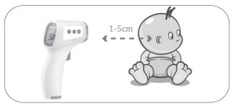
När enheten är igång, tryck på **MODE**-knappen ❻, för att växla mellan „Body"-läge och „Surface"-läge. „Body"-läget används till mätning av den mänskliga kroppstemperaturen „Surface"-läget används till att mäta yttemperatur (Fabriksinställningen är „Body"-läge).

Ta febern

1. Sätt på enheten genom att trycka på **PA** -knappen ❸ . Ett självtest görs där alla segmenten på displayen tänds i cirka 2 sekunder.
2. Rikta omedelbart termometern mot mitten av pannan för att mäta kroppstemperaturen (mellan ögonbrynen) och håll ett avstånd på 1 - 5 cm. Det går också bra att ta febern bakom öronen. När mätningen är klar hörs en ton och temperaturen visas. Om det hörs 3 pip misslyckades mätningen. Tryck återigen på **PA**-knappen ❸ och upprepa mätningen.



3. Beroende på uppmätt kroppstemperatur ändrar sig färgen på LCD-displayen: Grön innebär normaltemperatur (35,5°C-37,3°C / 95,9°F-99,1°F), gul innebär lätt feber (37,4°C-38,0°C / 99,3°F-100,4°F) och röd innebär hög feber (38,1°C-43,0°C / 100,6°F-109,4°F).



Så här mäter man yttemperatur

1. Sätt på termometern genom att trycka på **PA**-knappen ❸. Termometern gör ett självtest där alla segmenten på displayen tänds i cirka 2 sekunder.
2. Rikta sensorn med ett avstånd på minst 5 till max. 15 cm mot mitten av objektet. Om detta är täckt av vatten, damm eller smuts, bör det torkas rent först för att optimera mätnoggrannheten.
3. I „Surface"-läge är bakgrundslampan alltid grön.

Hämtning och rensning av lagrad information

Den temperatur som uppmättes sist innan termometern stängdes av lagras automatiskt (max. 50 resultat). När enheten är avstängd, tryck på **MEMO**-knappen ❺, för att hämta de värden som har sparats. Om inte alla 50 lagringsplatserna används visar sig i förekommande fall "**---°C**" eller "**---°F**". Om man trycker på **MEMO**-knappen ❺ i cirka 2 sekunder med lagringsdisplayen på och håller nere visar sig „**CLR**" på displayen och den sparade informationen raderas. Dessutom hörs en akustisk signal

Parameter-inställningar

Enheten medger vissa individuella inställningar (F1 till F3): Med enheten igång, tryck och håll inne **SET**-knappen ❹, för att ändra denna inställning.

F1: Mätningsenhet °C eller °F.
F2: Feberlarmtemperatur
F3: Ton på/av

Tryck både på **MODE**-knappen ❻ och **MEMO**-knappen ❺, för att ändra värde och **SET-**knappen ❹, för att bekräfta och byt till nästa inställning (efter F3 är inställningsläget stängt).

Återställning av fabriksinställningarna

Med apparaten igång, tryck och håll inne**MODE**-knappen ❻, till "**rst**" kommer upp på displayen. 2 sekunder senare är fabriksinställningarna återställda för parameter F1 till F3 (F1=°C; F2=38,1°C; F3=in).

Felmeddelanden

Display	Problem	Lösning
Body °C Hi	Uppmätt kroppstemperatur utanför normala gränser (34,0 - 43,0°C / 93,2 - 109,4°F).	Upprepa mätningen i "body"-läge på rätt sätt.
Body °C Lo		
Body °C Err	Driftstemperaturen är inte korrekt	Se till att korrekta driftsförhållanden råder och vänta i 30 minuter innan enheten tas i drift.
Body °C Lo	Avstånd större än 1 - 5 cm	Det optimala avståndet är 1 cm
	Felaktigt mätningsläge	Följ anvisningarna
	Svett, hår i pannan eller andra hinder	Ta bort hindren
	Displayen flimrar eller stängs av	Byt ut batterierna. Enheten kan vara skadad. Kontakta servicecentret.
POS	Omgivningstemperaturen ändrar sig för fort	Omgivningsförhållanden måste vara stabil
	Batterikapaciteten är för låg	Byt ut batterier
(Displayen förblir tom)	Ström är av / Felaktig installation av batteriet / Batteriet är urladdat	Tryck på ON-knappen igen. (2) Kontrollera batteriets polaritet. (3) Byt ut med ett nytt batteri.

Skulle det inte gå att lösa problemen med dessa anvisningar eller om andra problem uppstår, kontakta kundtjänst.

Skötsel och förvaring

- IR-sensorn ❼ är den känsligaste delen av **medisana** Infraröda febertermometer **TM A79**. Skydda den mot nedsmutsning och skador. Rengör sensorn med varmt vatten eller med en bomullstuss fuktad med 70% isopropylalkohol.
- Använd en ren, mjuk trasa till att rengöra enheten och displayen. Använd inget lösningsmedel och doppa inte ned enheten i vatten eller andra vätskor.
- Förvara termometern inom förvaringsintervallet (- 20°C - +55°C och -4°F - +131°F) och fuktighetsintervallet (≤ 93 %, icke kondenserande).
- Det rekommenderas att termometern förvaras på en torr, dammfri plats. Placera inte termometern i direkt solljus, hög temperatur/luftfuktighet eller extrema miljöer för det kan påverka funktionen.

Information om avfallshantering

Denna enhet får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater för återvinning, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att den kan avfallshanteras på ett miljövänligt sätt. Ta ur batterierna innan du lämnar in enheten för avfallshantering. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Lägg dem i en batteriholk eller lämna in dem till en fackbutik. Vänd dig till din kommun eller återförsäljare angående avfallshantering.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana** infraröd febertermometer **TM A79**
	Modell: HTD8813
Displaysystem:	Digital display (LCD)
Strömförsörjning:	3 V ⎓, 2 x AAA batterier 1,5 V
Mätområde:	Mätningsläge kroppstemperatur: 34,0°C-43,0°C (93,2°F-109,4°F)
	Mätningsläge ytor: 0°C-100°C (32°F-212°F)
Mätnoggrannhet: (Laboratoriemätningar)	Mätningsläge kroppstemperatur: 34,0–34,9 °C: ±0,3 °C / 93,2–94,8 °F: ±0,5 °F 35,0–42,0 °C: ±0,2 °C / 95,0–107,6 °F: ±0,4 °F 42,1–43,0 °C: ±0,3 °C / 107,8–109,4 °F: ±0,5 °F Ytmätningsläge: ±2°C (±3,6°F)
Displayens upplösning:	0,1°C/0,1°F
Mättid:	≤ 2 sekunder
Mätavstånd:	1-5 cm
Referensmätpunkt:	Armhåla
Minneskapacitet:	Upp till 50 mätresultat
Automatisk avstängning:	≤ 18 sekunder
Batteri-hållbarhet:	ca 2 000 mätningar
Driftstemperatur:	15°C bis 40°C (59°F - 104°F), relativ luftfuktighet: ≤85 %, Atmosfäriskt tryck: 70-106 kPa
Förvarings-/ Transporttemperatur:	-20°C bis 55°C (-4°F - 131°F), relativ luftfuktighet: ≤93%, Atmosfäriskt tryck: 70-106 kPa
Mått:	ca 138 x 95 x 40 mm
Vikt:	ca 90 g utan batterier
Artikel-nr:	99663
EAN-kod:	40 15588 99663 4

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com

Apparatens CE-märkning hänvisar till EU-direktivet 93/42/EEC.
Apparaten är konstruerad för hemmabruk. Termometern kalibrerades initialt vid tillverkningstillfället. Om denna termometer används enligt instruktionsmanualen krävs ingen återkommande justering. Kontakta servicecentret om du ifrågasätter exaktheten i temperaturmätningarna. Elektromagnetisk kompatibilitet: se separat bilaga.

Garanti- och reparationsvillkor

Vänd dig till din återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in produkten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot. Därvid gäller följande garantivillkor:

1. På **medisana** -produkter lämnas 3 år från inköpsdatum. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
2. Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Åtgärder som utförs förlänger inte garantitiden, varken på apparaten eller på de komponenter som byts ut.
4. Undantagna från garantin är:
   - **a.** Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
   - **b.** Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
   - **c.** Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller när produkten skickats till serviceverkstaden.
   - **d.** Reservdelar som utsatts för normalt slitage, som batterier och liknande.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador, som orsakats av enheten utesluts även när skadan på apparaten betraktas som ett garantifall.

Hetaida Technology Co., Ltd.
4F,5F,6F, Comprehensive Building, Baishida High-Tech Park, Ailingkan Village, Dalingshan Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.China.

EC REP

Share Info Consultant Service LLC
Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Tel: 0049 1767 0057022, Fax: 0049 1767 0057022
E-mail: eu-rep@share-info.cn; info@share-info.cn; will.chan@share-info.cn

Serviceadressen hittar du i den separata bilagan.